

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1966-1967.

26 JUIN 1967.

Projet de loi relatif à l'octroi d'un salaire différé dans l'agriculture et l'horticulture.

AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. VAN PE.

ART. 3.

Rédiger cet article comme suit :

« Si le conjoint d'un descendant ou d'un enfant adoptif travaille ou a travaillé également dans l'exploitation aux conditions déterminées à l'article 1^{er}, le salaire différé de chaque conjoint est fixé au quart du salaire d'un ouvrier ou d'une ouvrière agricoles qualifiés.

» Le deuxième alinéa de l'article 2 est également applicable à ce salaire différé. »

Justification.

La formule :

« Au cas où un descendant ou un enfant adoptif est marié et que... »

est peu heureuse et serait plus avantageusement remplacée par le texte suivant :

« Si le conjoint d'un descendant ou d'un enfant adoptif... ».

D'autre part, l'on peut comprendre que la charge du salaire différé qui est en principe du tiers du salaire brut soit réduite au quart en cas de contribution d'un conjoint. Mais dès l'instant où l'article 2 se réfère au salaire brut d'un ouvrier ou d'une ouvrière agricoles suivant nécessairement que le des-

R. A 7313

Voir :

Documents du Sénat :

128 (Session de 1966-1967) : Projet transmis par la Chambre des Représentants;

301 (Session de 1966-1967) : Rapport.

BELGISCHE SENAAT

ZITTING 1966-1967.

26 JUNI 1967.

Ontwerp van wet betreffende een uitgesteld loon in land- en tuinbouw.

AMENDEMENTEN
VAN DE HEER VAN PE.

ART. 3.

Dit artikel te doen luiden als volgt :

« Indien de echtgenoot van een afstammeling of van een adoptief kind ook op het bedrijf medewerkt of medegewerkt heeft onder de voorwaarden bepaald in artikel 1, wordt het uitgesteld loon voor elk van de echtgenoten vastgesteld op een vierde van het loon van een geschoold landbouwarbeider of -arbeidster.

» Artikel 2, 2^e lid, is mede van toepassing op dit uitgesteld loon. »

Verantwoording.

De zinswending :

« Indien een afstammeling of adoptief kind gehuwd is en... »

is niet gelukkig en zou beter worden vervangen door :

« Indien de echtgenoot van een afstammeling of van een adoptief kind... ».

Aan de andere kant is het aan te nemen dat het uitgesteld loon, dat in principe een derde van het brutoloon bedraagt, verminderd wordt tot een vierde, ingeval een echtgenoot medewerkt. Maar zodra artikel 2 verwijst naar het bruto-loon van een landbouwarbeider of -arbeidster, al naar de afstammeling

R. A 7313

Zie :

Gedr. St. van de Senaat :

128 (Zitting 1966-1967) : Ontwerp overgezonden door de Kamer van Volksvertegenwoordigers;

301 (Zitting 1966-1967) : Verslag

endant est homme ou femme, il paraît logique que le quart soit ici calculé sur des bases analogues.

*
**

ART. 4.

1. Rédiger le § 2 de cet article comme suit :

« § 2. La totalité du salaire différé ne peut excéder la moitié de l'actif net avant déduction dudit salaire, soit de la communauté soit de la succession, soit des biens compris dans le partage d'ascendants. En cas de partage d'ascendants, partiel, la partie non récupérée dans le partage pourra être recouvrée dans la succession de l'auteur du partage. Le cas échéant, le partage se fait au prorata de la part revenant aux différents ayants droit. »

Justification.

Le partage d'ascendants peut ne porter que sur une partie des biens de l'auteur du partage. En déclarant qu'en cas de partage d'ascendants le salaire différé porte sur les biens compris dans le partage, l'on pourrait en conclure que seuls ces biens doivent supporter la charge dudit salaire.

*
**

2. Rédiger le § 3 de cet article comme suit :

« § 3. Hors le cas de divorce, de séparation de corps, ou de séparation de biens, le droit au salaire différé pourra naître ou se compléter si le créancier poursuit ses activités au service de l'exploitation restée indivise après le décès ou en cas de partage d'ascendants si l'exploitation se fait en commun par ses bénéficiaires. »

Justification.

Le texte présenté parle d'exploitation indivise après le décès et après la dissolution de la communauté. Le décès implique la dissolution de la communauté. Il n'est donc pas nécessaire de rappeler qu'elle existe. Au contraire, en ajoutant les mots « la dissolution de la communauté », l'on paraît se référer à d'autres cas de dissolution de la communauté qui sont précisément exclus.

D'autre part, l'on parle d'exploitation indivise après le partage d'ascendants. Il est difficile de concevoir une exploitation indivise après un partage d'ascendants car qui dit « partage », dit « division ».

Nous pensons donc que le texte vise une exploitation qui, nonobstant le partage, c'est-à-dire la division, continue d'être exploitée en association.

*
**

3. Rédiger le 3^e alinéa du § 4 de cet article comme suit :

« En cas de divorce, de séparation de corps ou de séparation de biens, l'action doit être intentée avant la clôture de la liquidation de la communauté. »

naturellement un homme ou une femme, paraît-il logique que le quart soit ici calculé sur des bases analogues.

*
**

ART. 4.

1. Paragraaf 2 van dit artikel te doen luiden als volgt :

« § 2. Het uitgesteld loon kan in totaal niet meer bedragen dan de helft van het netto-actief, vóór aftrek van dit loon, hetzij van de gemeenschap, hetzij van de nalatenschap, hetzij van de goederen vervat in de ascendentenverdeling. In geval van gedeeltelijke ascendentenverdeling, kan het gedeelte dat niet uit de verdeling is verkregen, verhaald worden op de nalatenschap van degene die de verdeling heeft gemaakt. In voorkomend geval geschiedt de verdeling naar verhouding van het aandeel der verschillende rechthebbenden. »

Verantwoording.

Het kan voorkomen dat de ascendentenverdeling slechts betrekking heeft op een gedeelte van de goederen van degene die de verdeling maakt. Maar wanneer men verklaart dat het uitgesteld loon, in geval van ascendentenverdeling, slaat op de in de verdeling begrepen goederen, zou men daaruit kunnen afleiden dat alleen die goederen de last van het loon moeten dragen.

*
**

2. Paragraaf 3 van dit artikel te doen luiden als volgt :

« § 3. Buiten het geval van echtscheiding, scheiding van tafel en bed of scheiding van goederen, kan het recht op uitgesteld loon ontstaan of vervolledigd worden ingeval de schuldeiser zijn activiteit voortzet in dienst van de exploitatie, die onverdeeld gebleven is na het overlijden, of in geval van ascendentenverdeling, indien het bedrijf gemeenschappelijk door de rechthebbenden wordt geëxploiteerd. »

Verantwoording.

De voorgestelde tekst spreekt van onverdeelde exploitatie na het overlijden en na de ontbinding van de gemeenschap. Het overlijden heeft de ontbinding van de gemeenschap tot gevolg. Het is dus niet nodig in herinnering te brengen dat zij bestaat. Integendeel, door er de woorden « de ontbinding van de gemeenschap » aan toe te voegen schijnt men te verwijzen naar andere gevallen van ontbinding van de gemeenschap, die juist worden uitgesloten.

Aan de andere kant spreekt men van onverdeelde exploitatie na de ascendentenverdeling. Men kan zich moeilijk een onverdeelde exploitatie indenken na een ascendentenverdeling, want deze onderstelt juist een « verdeling ».

Wij menen derhalve dat de tekst doelt op een bedrijf dat ondanks de verdeling in gemeenschap geëxploiteerd blijft.

*
**

3. Het 3^e lid van § 4 te doen luiden als volgt :

« In geval van echtscheiding, scheiding van tafel en bed of scheiding van goederen moet de vordering worden ingesteld vóór de sluiting van de vereffening van de gemeenschap. »

Justification.

Les mots plus précis « avant la clôture » sont précisément ceux judicieusement employés à l'alinéa premier du paragraphe 4.

*
**

ART. 6.

Supprimer cet article.

Justification.

L'on n'aperçoit pas pourquoi le droit au salaire différé faisant partie de la succession du bénéficiaire ne suit pas le sort des autres éléments du patrimoine.

E. VAN PE.

Verantwoording.

De woorden « vóór de sluiting » zijn nauwkeuriger en worden te recht gebruikt in het eerste lid van § 4.

*
**

ART. 6.

Dit artikel te doen vervallen.

Verantwoording.

Wij zien niet waarom het recht op uitgesteld loon dat deel uitmaakt van de nalatenschap van de rechthebbende, het lot van de andere elementen van het vermogen niet zou volgen.